PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/2145(INI)

18.11.2008

AMENDAMENTELE DE COMPROMIS 1 - 19

Proiect de raport
Giusto Catania
(PE409.461v03-00)

referitor la situaţia drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană în perioada 2004-2007
(2007/2145(INI))

AM_Com_NonLegCompr

Amendamentul 1

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 17-18

Punctul 7

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi instituţional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei şi garantării conformităţii cu sistemul instituit de către Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale; atrage totuşi atenţia că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către reţeaua europeană de experţi independenţi în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, şi este aşadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenţiei şi desfiinţarea reţelei ar putea conduce la dispariţia analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa***, mai ales politicile antiteroriste, tratamentele inumane şi a folosirea forţei de către poliţie, dreptul la un proces echitabil, a violenţei contra femeilor şi a traficului de fiinţe umane***;	7. îşi exprimă mulţumirea cu privire la înfiinţarea Agenţiei, fapt care constituie un prim pas în rezolvarea solicitărilor Parlamentului European cu privire la instituirea unui cadru normativ şi instituţional integrat, destinat intrării în vigoare a Cartei şi garantării conformităţii cu sistemul instituit de către Convenţia europeană pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale; atrage totuşi atenţia că în raportul anual general privind drepturile omului, realizat de către reţeaua europeană de experţi independenţi în materie de drepturile omului, publicat până în 2005, era analizată aplicarea tuturor drepturilor recunoscute de către Cartă în fiecare stat membru, şi este aşadar îngrijorat de faptul că mandatul limitat al Agenţiei şi desfiinţarea reţelei ar putea conduce la dispariţia analizelor sistematice ale unor domenii importante ale politicii referitoare la drepturile omului în Europa;

Or. en

Amendamentul 2

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 35-36-37-38

Propunere de recomandare
Punctul 24

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internaţională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecţie a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi consideră că UE ar trebui să acţioneze mai ferm pe plan internaţional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului; este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;	24. se declară preocupat de faptul că procesul de cooperare internaţională în combaterea terorismului a condus adesea la o scădere a nivelului de protecţie a drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale, ***mai ales a dreptului fundamental la viaţă privată, la protecţie a datelor şi nediscriminare,*** şi consideră că UE ar trebui să acţioneze mai ferm pe plan internaţional pentru a promova o strategie care să se bazeze într-adevăr pe respectul integral al standardelor internaţionale şi al obligaţiilor în domeniul drepturilor omului***, precum şi al protecţiei datelor cu caracter personal şi al vieţii private, în conformitate cu articolele 7 şi 8 din Cartă***; ***în consecinţă, îndeamnă Consiliul să adopte proiectul de decizie-cadru privind protecţia datelor personale prelucrate în cadrul cooperării poliţieneşti şi judiciare în materie penală, conform recomandărilor adresate de Parlamentul European, care pledează în favoarea unor standarde mai înalte;*** este de opinie că o asemenea strategie trebuie să ţină seama de necesitatea unui control judiciar eficient al serviciilor de informaţii pentru a se evita folosirea în calitate de probe a informaţiilor obţinute prin tortură sau prin aplicarea de rele tratamente sau în alte condiţii care nu corespund normelor internaţionale în materie de drepturile omului, în cadrul procedurilor judiciare, inclusiv în faza de anchetă;

Or. en

Amendamentul 3

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 40-41

Propunere de recomandare
Punctul 25

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
25. insistă ca instituţiile UE şi cele din statele membre să implementeze recomandările formulate în rezoluţia sa din 14 februarie 2007 privind presupusa folosire a ţărilor europene de către CIA pentru transportarea şi deţinerea ilegală de prizonieri, ***cu scopul de a elucida rolul statelor membre în practica ilegală a predărilor extraordinare***;	25. insistă ca instituţiile UE şi cele din statele membre să implementeze recomandările formulate în rezoluţia sa din 14 februarie 2007 privind presupusa folosire a ţărilor europene de către CIA pentru transportarea şi deţinerea ilegală de prizonieri[1], ***salută, în acest context, declaraţiile Preşedintelui-ales al SUA referitoare la închiderea centrului de detenţie de la Guantanamo Bay şi aducerea în instanţă a persoanelor deţinute acolo***; ***invite statele membre să îşi declare disponibilitatea de a găsi în comun soluţii pentru deţinuţii care rămân în acel centru;***

Or. en

Amendamentul 4

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 43-45-46-47-48

Propunere de recomandare
Punctul 30

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
30. ***invită*** Comisia ***să lucreze în continuare la prezentarea unei propuneri de pachet legislativ care să includă, între altele, propunerea, amânată până acum, de a mări*** aria de acţiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul	30. ***salută propunerea de directivă pentru implementarea principiului egalităţii de tratament în afara vieţii profesionale, prezentată de către*** Comisie ***care să mărească*** aria de acţiune a Directivei 2000/43/CE la toate celelalte forme de discriminare, implementând astfel articolul

[1] JO C 287 E, 29.11.2007, p. 309.

21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare: cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; ***atrage încă o dată atenția că acordarea unui tratament preferențial în plan legislativ unor anumite discriminări echivalează cu introducerea unui tip de ierarhie a acestora, ceea ce nu ar trebui să fie cazul;***	21 al Cartei, care prevede o marjă de manevră mai mare decât articolul 13 al Tratatului de Instituire a Comunității Europene, astfel încât să fie menționate și celelalte forme de discriminare, cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea; cele bazate pe culoare, origine socială, caracteristici genetice, limbă, opinii politice sau de alt tip, apartenența la o minoritate, proprietatea și nașterea;

Or. en

Amendamentul 5

Amendament de compromis care înlocuiește amendamentele 56-58, a doua parte a amendamentului 58 va fi supus votului separat

Propunere de recomandare
Punctul 38

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
38. atrage atenția că în politica comunitară nu există ***un*** criteriu comun pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european, în temeiul ***Recomandării 1201*** a Consiliului Europei ***(1998)***;	38. atrage atenția că, ***deși protecția minorităților face parte din criteriile de la Copenhaga***, în politica comunitară nu există ***niciun*** criteriu comun ***și nici standarde minime*** pentru drepturile minorităților naționale și, de asemenea, că nu există o definiție comună la nivelul UE privind apartenența la o minoritate națională; recomandă formularea unei astfel de definiții la nivel european, în temeiul ***Recomandării 1201*** a Consiliului Europei ***(1993)***; ***invită statele membre care nu au făcut acest lucru să semneze sau să ratifice Carta europeană pentru limbile regionale sau minoritare din 1992 și Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale***;

Or. en

Amendamentul 6

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 68-69-70-73-74-75

Propunere de recomandare
Punctul 43

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului şi care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze ***următoarele probleme***:	43. subliniază necesitatea unei abordări globale a nediscriminării, bazată pe drepturile omului şi ***orientată către acţiune,*** care să reflecte dimensiunea europeană a discriminării rromilor; este de opinie că o strategie cadru a Uniunii Europene în problema rromilor trebuie să urmărească să abordeze ***problemele reale, elaborând o foaie de parcurs în atenţia statelor membre, care să stabilească obiective şi priorităţi, armonizând politicile la nivelul Uniunii şi facilitând procesul de control şi evaluare***:
- segregarea rromilor în accesul la o locuinţă, excluderea lor din câmpul muncii şi din învăţământul public,	- segregarea rromilor în accesul la o locuinţă, ***încălcările drepturilor omului cum ar fi evacuările forţate*** excluderea lor din câmpul muncii, din învăţământul public ***şi din sistemul de sănătate, aplicând legislaţia anti-discriminare şi elaborând politici de contracarare a ratelor ridicate ale şomajului***,
- - refuzul autorităţilor publice de a le acorda drepturi şi subreprezentarea lor politică,	- - refuzul autorităţilor publice de a le acorda drepturi şi subreprezentarea lor politică,
- garanţii total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local şi numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forţată, precum şi lipsa de informaţii adecvate cu privire la planingul familial ***şi accesul la contracepţie***,	- ***ostilitatea larg răspândită faţă de etnicii rromi,*** garanţii total insuficiente împotriva discriminării rasiale la nivel local şi numărul prea redus de programe adecvate de integrare; discriminarea *evidentă* în acordarea îngrijirilor medicale, inclusiv sterilizarea forţată ***şi segregarea***, precum şi lipsa de informaţii adecvate cu privire la planingul familial,
- discriminări din partea poliţiei, mai ales în cazuri (intenţionate) de împuşcare,	- discriminări din partea poliţiei, mai ales în cazuri (intenţionate) de împuşcare,

incendii provocate, atacuri sau alte acte violente***, care nu sunt anchetate imparțial și nici nu sunt instrumentate juridic***; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției***, practici care conduc la abuzuri care nu sunt sancționate disciplinar***; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;	incendii provocate, atacuri sau alte acte violente; selectarea în funcție de profilul rasial (prin metode cum ar fi luarea de amprente și alte forme de colectare de date) alături de puterile discreționare ale poliției; programe de formare și de conștientizare privind nediscriminarea din partea poliției, care sunt într-un număr aproape inexistent;
	- ***- situația deosebit de vulnerabilă a femeilor de origine rromă, care fac obiectul unor discriminări multiple;***

Or. en

Amendamentul 7

Amendament de compromis care înlocuiește amendamentele 77-78-79-80-81

Propunere de recomandare
Punctul 44a (nou)

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
	44a. invită statele membre și Uniunea să combată prin măsuri eficiente discriminarea directă și indirectă a femeilor în toate domeniile (inclusiv în căsătorie, în cadrul parteneriatului sau a altor relații de familie), precum și discriminarea multiplă (care are loc concomitent pe motive de gen dar și de alt ordin);

Or. en

Amendamentul 8

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 84-85

Propunere de recomandare
Punctul 46a (nou)

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
	46a. invită statele membre şi UE să recunoască şi să abordeze exploatarea sexuală în toate formele sale; statele membre care nu au răspuns exigenţelor legislaţiei comunitare de combatere a traficului de persoane ar trebui obligate să ofere explicaţii[1]; statele membre ar trebui să ratifice Protocolul privind prevenirea, reprimarea şi pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor şi copiilor, protocol adiţional la Convenţia Naţiunilor Unite împotriva criminalităţii transnaţionale organizate, precum şi Convenţia Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului de fiinţe umane; îndeamnă Comisia să implementeze Planul de acţiune privind traficul de persoane;

Or. en

Amendamentul 9

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 87-90-91

Propunere de recomandare
Punctele 47 şi 47a (nou)

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
47. subliniază necesitatea unei mai bune	47. subliniază necesitatea unei mai bune

[1] Directiva 2004/81/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind permisul de şedere eliberat resortisanţilor ţărilor terţe care sunt victime ale traficului de persoane sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigraţiei ilegale şi care cooperează cu autorităţile competente , 2002/629/JHA: Decizia-cadru a Consiliului din 19 iulie 2002 privind combaterea traficului de persoane.

cunoaşteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă şi sexuală şi invită statele membre să organizeze o educaţie sexuală adecvată, servicii de informare şi de consiliere confidenţială şi, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepţie în vederea prevenirii sarcinilor nedorite şi a avorturilor ilegale şi riscante;	cunoaşteri din partea publicului a dreptului la sănătatea reproductivă şi sexuală şi invită statele membre să ***se asigure că femeile beneficiază total de drepturile lor, să*** organizeze o educaţie sexuală adecvată, servicii de informare şi de consiliere confidenţială şi, de asemenea, să faciliteze metodele de contracepţie în vederea prevenirii sarcinilor nedorite şi a avorturilor ilegale şi riscante ***si să combată practica mutilării genitale feminine***;

Or. en

Amendamentul 10

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 124-125

Propunere de recomandare
Punctul 62

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
62. solicită partenerilor sociali ***să depună eforturi susţinute în vederea înlăturării*** discriminării pe bază de handicap sau vârstă şi să îmbunătăţească radical accesul persoanelor în vârstă şi a celor cu handicap la piaţa muncii şi la programele de formare profesională;	62. solicită s***tatelor membre să încurajeze o implicare şi mai susţinută a*** partenerilor sociali în ***realizarea unor acţiuni menite să pună capăt*** discriminării pe bază de handicap sau vârstă şi să îmbunătăţească radical accesul persoanelor ***tinere, a celor*** în vârstă şi a celor cu handicap la piaţa muncii şi la programele de formare profesională; ***invită statele membre care nu au întreprins încă acest demers să ratifice Convenţia ONU privind drepturile persoanelor cu handicap şi protocolul său opţional;***

Or. en

Amendamentul 11

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 126-127

Propunere de recomandare
Punctul 63

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
63. consideră că este important să se garanteze accesul la îngrijiri şi tratamente de calitate pentru cei care au nevoie de îngrijiri geriatrice sau de îngrijiri de boală sau de invaliditate ***de o bună calitate***;	63. consideră că este important să se garanteze accesul la îngrijiri şi tratamente de calitate pentru cei care au nevoie de îngrijiri geriatrice sau de îngrijiri de boală sau de invaliditate ***şi subliniază necesitatea acordării unei atenţii speciale îngrijirii şi protejării tinerilor cu dizabilităţi****;*

Or. en

Amendamentul 12

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 128131-132134135

Propunere de recomandare
Punctele 64 şi 67 referitoare la forţele armate

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
64. reaminteşte că drepturile *fundamentale ale* omului nu se opresc în faţa porţilor unei cazărmi şi că acestea se aplică, de asemenea, integral şi cetăţenilor în uniformă, ***adică personalului*** forţelor armate;	64. reaminteşte că drepturile *fundamentale ale* omului nu se opresc în faţa porţilor unei cazărmi şi că acestea se aplică, de asemenea, integral şi cetăţenilor în uniformă ***şi recomandă ca statele membre să se asigure că drepturile fundamentale sunt respectate şi în cadrul*** forţelor armate;
65. recomandă tuturor statelor membre ale Uniunii să garanteze pentru personalul militar dreptul de a înfiinţa, de a fi membru şi de a participa activ la asociaţiile profesionale, precum şi dreptul de negociere colectivă în vederea apărării intereselor lor sociale;	
66. invită statele membre să confere personalului lor militar activ dreptul de	

candida la alegeri și de a fi membri în partidele politice democratice;

67. recomandă statelor membre să creeze o instituție civilă independentă, un „mediator”, care să aibă ca sarcină principală garantarea respectării drepturilor fundamentale de către forțele armate;

Or. en

Amendamentul 13

Amendament de compromis care înlocuiește amendamentele 139-141-143

Propunere de recomandare
Punctul 69

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
69. solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare ***pragmatice*** și elaborate pe termen lung, precum și reguli mai flexibile pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;	69**.** solicită Comisiei și statelor membre să instituie politici de migrare ***legală eficiente*** și elaborate pe termen lung, precum și ***să garanteze accesul efectiv pe teritoriul lor și la o procedură care să reflecte*** reguli mai flexibile ***și coordonate*** pentru solicitanții de azil, în loc să-și axeze eforturile asupra prevenirii imigrației ilegale, scop în care aplică un întreg ansamblu de măsuri - tot mai numeroase - de control la frontieră, al căror principal defect îl constituie lipsa cunoștințelor necesare identificării, la frontierele Europei, a posibililor solicitanți de azil, încălcând, în consecință, principiului nereturnării înscris în Convenția din 1951 privind statutul refugiaților;

Or. en

Amendamentul 14

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentele 155,156 şi 158

Propunere de recomandare
Punctul 80

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
80. solicită să se acorde o atenţie specială situaţiei copiilor refugiaţi, solicitanţi de azil sau migranţi, precum şi a părinţilor solicitanţi de azil, refugiaţi sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-şi exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenţia Naţiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanţă primordială în cadrul tuturor acţiunilor întreprinse; condamnă instituirea, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învăţământ, precum şi acordarea diferenţiată de îngrijiri medicale şi asistenţă pentru copii în funcţie de faptul dacă părinţii deţin sau nu cetăţenia statului respectiv; ***condamnă situaţiile în care*** s-a acordat prioritate aplicării legilor privind imigraţia în detrimentul dispoziţiilor destinate protecţiei copilului;	80. solicită să se acorde o atenţie specială situaţiei copiilor refugiaţi, solicitanţi de azil sau migranţi, precum şi a părinţilor solicitanţi de azil, refugiaţi sau fără acte de identitate, pentru a garanta fiecărui copil dreptul de a-şi exercita pe deplin drepturile, astfel cum sunt definite prin Convenţia Naţiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, inclusiv dreptul la nediscriminare, acordând interesului copilului o importanţă primordială în cadrul tuturor acţiunilor întreprinse, ***recunoscând totuşi pe deplin rolul important şi responsabilitatea care le revin părinţilor***; ***atrage atenţia asupra instituirii***, în anumite state membre, a unui sistem dublu de învăţământ, precum şi ***subliniază că*** acordarea diferenţiată de îngrijiri medicale şi asistenţă pentru ***copiii care au părinţi cetăţeni sau nu ai statului respectiv, nu trebuie să fie discriminatorie sau pe termen lung şi trebuie justificată prin acordarea unei educaţii mai bune pentru toţi copiii (inclusiv în limbile ţărilor gazdă).***

Or. en

Amendamentul 15

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentul 173

Propunere de recomandare
Punctul 89

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
89. ***subliniază că răspunderea pentru monitorizarea condițiilor*** de viață și integrare ale persoanelor repatriate în ***țara*** de origine și adoptarea măsurile care se impun pentru a le garanta persoanelor respective o asistență corespunzătoare ***le revine statelor membre***; ***consideră cu atât mai urgentă instituirea unei monitorizări a situației migranților care sunt returnați în țările de tranzit;***	89. ***îndeamnă statele membre să monitorizeze condițiile*** de viață și integrare ale persoanelor repatriate în ***țările*** de origine și ***să adopte*** măsurile care se impun pentru a le garanta persoanelor respective o asistență corespunzătoare;

Or. en

Amendamentul 16

Amendament de compromis care înlocuiește amendamentul 188

Propunere de recomandare
Punctul 104

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
104. solicită Comisiei și statelor membre să acorde o atenție deosebită diverselor discriminări la care sunt supuși copiii, care iau adesea forme multiple și sunt trăite îndeosebi de copiii străzii care aparțin unei minorități etnice și grupurilor de imigranți, precum și de copiii cu handicap, și se concretizează prin lipsa accesului la învățământ și la îngrijirile medicale;	104. solicită Comisiei și statelor membre să acorde o atenție deosebită diverselor discriminări la care sunt supuși ***tinerii și*** copiii, care iau adesea forme multiple și sunt trăite îndeosebi ***de copii săraci***, de copiii străzii ***și tinerii*** care aparțin unei minorități etnice și grupurilor de imigranți, precum și de copiii ***și tinerii*** cu handicap, și se concretizează prin lipsa accesului la învățământ și la îngrijirile medicale;

Or. en

Amendamentul 17

Amendament de compromis care înlocuiește amendamentele 224-225

Propunere de recomandare
Punctul 133

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
133. solicită Comisiei și statelor membre să ***propună strategii având drept obiectiv asigurarea de locuri de muncă de calitate*** persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”; consideră oportun ca strategiile respective ***să abordeze*** problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate și a siguranței locului de muncă;	133. solicită Comisiei și statelor membre să ***susțină integrarea socială a persoanelor cu cele mai dificile probleme de acces pe piața forței de muncă și să propună soluții la problemele reale cu care se confruntă „lucrătorii săraci”;*** consideră oportun ca strategiile respective să ***realizeze un echilibru corect între*** problematica unui nivel corect de salarizare, a unui echilibru corespunzător între viața profesională și cea familială, a condițiilor de muncă de calitate, ***a protecției sociale, a posibilităților și a șanselor de angajare*** și a siguranței locului de muncă;

Or. en

Amendamentul 18

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentul 227

Propunere de recomandare
Punctul 138

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
138. insistă asupra faptului că misiunea prioritară care revine inspecției muncii este aceea de a proteja lucrătorii***, nu de a aplica legile privind imigrarea*** și solicită, prin urmare, statelor membre:	138. insistă asupra faptului că misiunea prioritară care revine inspecției muncii este aceea de a proteja lucrătorii și solicită, prin urmare, statelor membre:

Or. en

Amendamentul 19

Amendament de compromis care înlocuieşte amendamentul 229

Propunere de recomandare
Punctul 138 - prima liniuță

Propunerea de recomandare	*Amendamentul*
– ***să facă distincție între problematica statutului imigranților și inspecțiile la locul de muncă și*** să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță și fără a se confrunta cu amenințarea expulzării, plângeri împotriva angajatorilor care comit abuzuri;	– să se asigure că lucrătorii fără acte de identitate au posibilitatea de a depune, în deplină siguranță și fără a se confrunta cu amenințarea expulzării, plângeri împotriva angajatorilor care comit abuzuri;

Or. en